

硫黄岛

1945——星条旗在
折钵山升起

IWO JIMA 1945

THE MARINES RAISE THE FLAG ON MOUNT SURIBACHI



[英] 德里克·赖特 著

吉姆·劳里埃 绘图

李 瑾 译



海军出版社

硫黄岛1945

星条旗在折钵山升起

[英] 德里克·赖特 著
吉姆·劳里埃 绘图
李 瑾 译

海洋出版社

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

硫黄岛1945：星条旗在折钵山升起 / (英) 赖特 (Wright, D.) 著；李瑾译. —北京：海洋出版社，2014.12

书名原文：Iwo Jima 1945: the marines raise the flag on Mount Suribachi

ISBN 978-7-5027-9066-0

I. ①硫… II. ①赖… ②李… III. ①太平洋战争—海战—史料 IV. ①E195.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第000768号

图字：01-2014-8054

版权信息：First published in Great Britain in 2001, by Osprey Publishing Ltd, Kemp House, Chawley Park, Cumnor Hill, Oxford OX2 9PH.

© 2001 Osprey Publishing Limited.

All rights reserved.

Chinese language translation ©2015 Osprey Publishing Ltd

策 划：江 波 刘 勃 冷旭东

总 执 行：项 翔

责任编辑：李宝华 杜 鹏

特约编辑：徐玉辉

营销策划：邓 昂

责任印制：赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号

邮编：100081

北京旺都印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

开本：787mm×1092mm 1/16 印张：7

字数：101千字 定价：32.00 元

发行部：62132549 邮购部：68038093

责任编辑：62100027

海洋版图书印、装错误可随时退换

军事符号表

XXXXX	XXXX	XXX	XX	X
集团军群	集团军	军	师	旅
III	II	I		
团	营	连	步兵	骑兵
炮兵	坦克或装甲	摩托化(部队)	空降兵	特种部队

目 录

战役起因	5
双方指挥官	10
美军指挥官 · 日军指挥官	
双方兵力	14
美军兵力 · 日军兵力	
双方作战计划	17
美军作战计划 · 日军作战计划	
战役过程	23
D日（开战日）：“地狱里的噩梦”	
D+1—D+5日：重创日军	
D+6—D+11日：深陷“绞肉机”	
D+12—D+19日：僵持阶段	
D+20—D+36日：“来自硫黄岛的诀别”	
余波	83
今日硫黄岛	85
大事记	87
附录	89
附录1 美军作战指挥人员列表	
附录2 日军作战指挥人员列表	
附录3 折钵山上星条旗高高飘扬	
附录4 美国海军陆战队纪念碑	
附录5 荣誉勋章——非凡的勇气	
译后记	111

硫黄岛1945

星条旗在折钵山升起

[英] 德里克·赖特 著
吉姆·劳里埃 绘图
李 瑾 译

海军出版社

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

硫黄岛1945：星条旗在折钵山升起 / (英) 赖特 (Wright, D.) 著；李瑾译. —北京：海洋出版社，2014.12

书名原文：Iwo Jima 1945: the marines raise the flag on Mount Suribachi

ISBN 978-7-5027-9066-0

I. ①硫… II. ①赖… ②李… III. ①太平洋战争—海战—史料 IV. ①E195.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第000768号

图字：01-2014-8054

版权信息：First published in Great Britain in 2001, by Osprey Publishing Ltd, Kemp House, Chawley Park, Cumnor Hill, Oxford OX2 9PH.

© 2001 Osprey Publishing Limited.

All rights reserved.

Chinese language translation ©2015 Osprey Publishing Ltd

策 划：江 波 刘 勃 冷旭东

总 执 行：项 翔

责任编辑：李宝华 杜 鹏

特约编辑：徐玉辉

营销策划：邓 昂

责任印制：赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号

邮编：100081

北京旺都印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

开本：787mm×1092mm 1/16 印张：7

字数：101千字 定价：32.00元

发行部：62132549 邮购部：68038093

责任编辑：62100027

海洋版图书印、装错误可随时退换

军事符号表

XXXXX 	XXXX 	XXX 	XX 	X
集团军群	集团军	军	师	旅
III 	II 	I 		
团	营	连	步兵	骑兵
炮兵	坦克或装甲	摩托化(部队)	空降兵	特种部队

目 录

战役起因	5
双方指挥官	10
美军指挥官·日军指挥官	
双方兵力	14
美军兵力·日军兵力	
双方作战计划	17
美军作战计划·日军作战计划	
战役过程	23
D日（开战日）：“地狱里的噩梦”	
D+1—D+5日：重创日军	
D+6—D+11日：深陷“绞肉机”	
D+12—D+19日：僵持阶段	
D+20—D+36日：“来自硫黄岛的诀别”	
余波	83
今日硫黄岛	85
大事记	87
附录	89
附录1 美军作战指挥人员列表	
附录2 日军作战指挥人员列表	
附录3 折钵山上星条旗高高飘扬	
附录4 美国海军陆战队纪念碑	
附录5 荣誉勋章——非凡的勇气	
译后记	111



战役起因

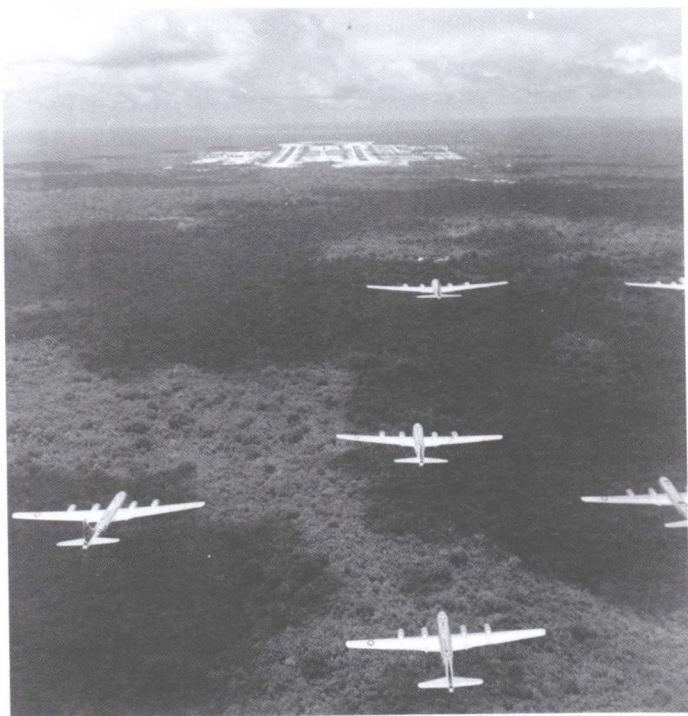
左图为4架格鲁曼“复仇者”鱼雷轰炸机在1号和2号机场之间投下炸弹。图中可以清楚地看到俯瞰东舟盆地的采石场山崖。（美国国家档案馆）

1941年12月7日，日军袭击珍珠港，接着占领了菲律宾、新加坡、香港以及石油资源丰富的荷属东印度群岛。然而，这一切“辉煌”已经成为过去。随着1944年接近尾声，日军在全线战场节节败退，此刻只能准备在最后的防御圈内拼死保卫自己的国土。

日本海军相继在中途岛海战、菲律宾海战和莱特湾海战惨败后，再去面对横扫太平洋的美军特混编队和配合作战的两栖登陆部队时，已无能为力。

在西部战场，英联邦军队的第14集团军在印缅边界重创了进攻印度的日本陆军，双方在险恶的丛林里

右图为B-29轰炸机群完成对日本本土的又一次进攻任务后，飞向关岛北部机场。（美国国家档案馆）



1944年9月底（约）日军控制区域图



苦战。最终，英军沿着伊洛瓦底江将敌人驱赶到缅甸中部。

在中太平洋，麦克阿瑟将军的部队穿过所罗门群岛、新几内亚，于1944年10月收复了菲律宾群岛中的莱特岛，兑现了他的誓言——“我一定会回来的”。从1943年的塔拉瓦战役开始，尼米兹上将率领美国海军陆战队，采取“跳岛”战术，并沿太平洋诸岛和珊瑚环礁向北，一路凯歌高奏。美军只攻占与下一步行动有关的岛屿，而绕开一些岛屿，仅对驻守日军实施压制。1944

年8月，海军陆战队占领了马里亚纳群岛中的关键岛屿——关岛、塞班岛和提尼安岛；1945年的冲绳岛战役则使太平洋战争进入高潮。

硫黄岛位于马里亚纳群岛和东京的中间，也刚好是B-29“超级空中堡垒”轰炸机（简称“B-29轰炸机”）飞往东京航线的中点，其特殊的地理位置使得美军必须将其攻下。

美军在攻占塞班岛、提尼安岛和关岛之前，如果要空袭日本南部，B-29轰炸机就必须从中国中部的军事基地起飞。而问题是，美军要经过数千英里^①的险恶地带，空运全部飞机燃油到中国，且远距离轰炸使得B-29轰炸机载弹量相应减少，因此空袭效果甚微。但如今在距离日本本土1500英里处修建了5个大型军用机场后，美军第20航空队就可以对日本的工业核心地带采取大规模的轰炸。

起初，第20航空队想复制第8航空队成功轰炸德国的模式——白天精确轰炸。但效果很不理想，主要由于B-29轰炸机飞行到目标上空时，在海拔27000~33000英尺^②之间会遇到强风，这严重影响了投弹精度。航空队指挥官海伍德·汉塞尔准将沮丧至极，责怪飞行员无能。1945年1月，华盛顿高层决定将其撤换。

接任他的是柯蒂斯·李梅，李梅之前在英格兰担任第8航空队第3轰炸机师指挥官，同时又是一名优秀的技师。他把一个新的术语——“面积轰炸”引入第20航空队。“面积轰炸”在整个第二次世界大战（简称“二战”）期间被英国皇家空军广泛采用，因此李梅建议在夜间用燃烧弹低空轰炸日本主要城市，而这跟汉塞尔起初的轰炸策略完全相反。李梅知道这是拿他的职业生涯冒险。进行第一次低空突袭前，他并没有报告他的上司——陆军航空队总司令亨利·阿诺德（绰号“快乐的

①1英里≈1.61千米。——编者注

②1英尺≈0.31米。——编者注



阿诺德”）。李梅说：“如果我们不以编队形式在夜间低空火攻，这至少会让日军在短期内猝不及防；如果我的策略失误并没有取得任何成果，阿诺德就可以把我撤职。”

轰炸途中最大的障碍就是硫黄岛。硫黄岛上已有两个日军军用机场，第三个正在建设，还有1个可以提供两个小时的预警的雷达站。因此，美国陆军航空队急需消除驻硫黄岛日军战斗机的空中威胁并破坏岛上的雷达站。如果美军拿下硫黄岛，将有几大优势：（1）为轰炸日本本土后返航的受伤飞机提供临时着陆场；（2）有助于船身式水上飞机执行海空救援任务；（3）最重要的是，它可以作为远程战斗机——P51“野马”的基地，为轰炸日本的远程B-29轰炸机的第二段航程提供护航。

而在硫黄岛，有一名出色的日军指挥官，名叫栗林忠道。他带领21000名日军深挖壕沟，构建工事，拼死守岛。面对决心死守的日军，过去3年取得丰富两栖作战经验的3个海军陆战师将接受最严峻的考验。栗林忠道在给妻子的信中写道：“不要等我回来。”如此悲壮的告别也成为近6000名美国陆战队员命运的预言。

B-29轰炸机在当时是最先进的战机。全增压乘员舱、遥控炮塔系统、超长航程、加上庞大的载弹量使得它能够轻松执行对日本本土的轰炸。图为堪萨斯州威奇托市，一排排崭新的B-29轰炸机排列在专用厂房外。（波音公司档案馆）



马里亚纳岛的机场建成后，B-29轰炸机开始不停地轰炸日本本土。图为B-29轰炸机编队飞往东京的途中，飞越日本著名的地标——富士山。（美国国家档案馆）

太平洋舰队陆战队司令——“嚎叫的疯子”史密斯中将曾经如此描述这场战争：“这是美军海军陆战队进行的最残酷，付出代价最大的一场战役。”史密斯完全有资格作出这样的评价，他曾在太平洋指挥过多场两栖作战，从1943年的塔拉瓦战役到1944年末的马里亚纳战役。硫黄岛战役到了最后关键时刻，尼米兹说了一句非常著名的话：“在硫黄岛作战的美国人，非凡的勇敢是他们的共同特点。”

双方指挥官

美军指挥官

1944年10月3日，美国参谋长联席会议下令，命太平洋舰队总司令切斯特·尼米兹上将指挥攻占硫黄岛。和之前海军陆战队“跳岛”战役的两栖登陆一样，尼米兹把这次进攻的策划和实施交给了他的智囊3人组：斯普鲁恩斯、特纳和史密斯。他们策划了从1943年塔拉瓦登陆战开始的历次军事行动。此次行动代号为“分遣队行动”。

尼米兹是一个性格稳重，稍有些内向的得克萨斯人，在太平洋海战中从未有过败绩，罗斯福总统对他极为赏识。珍珠港事件后，郝斯本德·E·金梅尔上将的太平洋舰队总司令职务被撤，尼米兹从近30位高级将领中脱颖而出，成为继任者。他主要才能之一就是协调解决和其他高级将领之间的矛盾。但也有例外，人尽皆知的是他和太平洋战区陆军最高统帅道格拉斯·麦克阿瑟将军长期不和。麦克阿瑟高傲自大，爱出风头，但同时又是一名出色的战略家，在判断打击敌人的时机方面有着超乎寻常的直觉，用兵如神。

尼米兹和麦克阿瑟在整场战争中，就打败日军的最佳方式上存在分歧。麦克阿瑟主张攻下菲律宾，再进攻台湾和中国大陆。而尼米兹坚持“跳岛”战术——占领重要岛屿和环礁，避开军事价值不大或不适合两栖登陆的岛屿。

海军上将雷蒙德·A·斯普鲁恩斯因在1942年6月的中途岛海战中表现出色，成为了尼米兹的得力干将。沉默内敛的性格掩盖了他智慧的光芒，他善于最大程度发挥下属的聪明才智。在太平洋战争中，他一直担任作



海军上将切斯特·尼米兹，在珍珠港事件后担任太平洋舰队总司令。他是一名杰出的军事家和领导者，1945年底，他统领史上规模最为庞大的部队，麾下拥有21名上将，6个海军陆战队师、5000架战机和世界上规模最大的海军。（美国海军）



海军上将雷蒙德·A·斯普鲁恩斯。中途岛海战之前，哈尔西上将（绰号“公牛”）因皮炎严重被迫住院时，亲自挑选的继任者。他的杰出军事才能很快得到尼米兹的赏识，在此后的战役中一直担任作战指挥官。（美国国家档案馆）



里奇蒙德·凯利·特纳是著名的两栖作战专家，他的用兵才能有口皆碑。除了佩莱利乌战役，他谋划了太平洋战争中从瓜达尔卡纳尔岛到冲绳岛战役的历次登陆战。

（美国海军）

战指挥官直到冲绳岛战役结束。

联合远征军司令，海军上将里奇蒙德·凯利·特纳，与斯普鲁恩斯刚好相反，他脾气火爆，言语粗鲁。但他惊人的组织能力使他在这次行动中的地位无人可替。特纳善于协调飞机和舰炮的火击，并能够将成千上万名陆战队员井然有序并准确无误地送到登陆地点。这种令人生畏的任务，一旦闪失，前方

将士就会有灭顶之灾，但特纳一次又一次成功证明了他的杰出才能。

霍兰·M·史密斯中将，陆战队员们叫他“嚎叫的疯子”。史密斯作为太平洋舰队海军陆战队司令，此时他的指挥生涯即将结束。他大胆冒进的战术和一意孤行的态度，致使他树敌无数。在美国国内，媒体掀起一股舆论势力对他进行讨伐，并且支持道格拉斯·麦克阿瑟将军。在塞班岛战役中，霍兰撤换了进攻乏力的陆军师长拉尔夫·C·史密斯。这次事件使他受到五角大楼高

霍兰·M·史密斯中将，外号“嚎叫的疯子”。在陆战队员们眼里，他是一个性格喜怒无常，并且忍受不了蠢人的上司。塞班岛行动中，他撤换了陆军师长拉尔夫·C·史密斯，激化了陆军和海军陆战队之间多年的矛盾。图为霍兰·M·史密斯（头戴双色头盔）、海军部长詹姆斯·福莱斯特（挂着望远镜）和一群参加硫磺岛战役的海军陆战队队员的合影。（美国国家档案馆）





层的冷遇。在硫黄岛战役中，他对能够在背后辅佐第5两栖军军长哈里·施密特少将感到满意。霍兰在硫黄岛战役之后说：“我想万一哈里有什么不测，他们只能过来找我。”

硫黄岛登陆史无前例地集结了3个海军陆战师，即第3、第4和第5师（下文称“第3、第4和第5陆战师”）。第3陆战师师长，47岁的格雷夫斯·B·厄斯金是一名老兵，第一次世界大战（简称“一战”）时参加过贝勒伍德战役、蒂耶里堡战役和圣米耶尔战役。他后来在阿留申群岛战役、吉尔伯特群岛战役和马里亚纳群岛战役中担任霍兰·M·史密斯的总参谋长。

第4陆战师师长克里夫顿·B·凯兹少将，也是一位资深的“一战”老兵。他曾经获得过海军十字勋章和两枚银星勋章，1942年瓜岛战役中担任第4陆战师1团团长，在提尼安战役中升为第4陆战师师长，1948年晋升为海军陆战队司令。

凯勒·E·罗基少将在蒂耶利堡战役中由于表现英勇，获得海军十字勋章，并在“二战”期间的尼加拉瓜战役中，再次获得十字勋章，于1944年2月担任第5陆战师师长。虽然硫黄岛之战是第5陆战师首次参加的战役，但该部汇聚了突击营和陆战空降兵里的精英士兵，因此战斗力非比寻常。

筹备和执行此次海军陆战队“分遣队行动”的负

左：43岁的格雷夫斯·B·厄斯金中将从美军占领关岛后就一直担任海军陆战队第3师师长。他奖罚分明，深受士兵的爱戴，手下都称他“大个子E”。（海军陆战队历史资料收集馆）

中：陆军少将克里夫顿·B·凯兹，“一战”老兵，硫黄岛战役中表现卓越，并在之后的指挥作战中表现斐然，于1948年晋升为海军陆战队司令。（美国国家档案馆）

右：第5陆战师是首次参加战斗，师长凯勒·E·罗基少将，同为“一战”老兵，成功指挥过罗伊-那慕尔岛、塞班岛和提尼安登陆战。（美国国家档案馆）



绰号“荷兰人”的哈里·施密特少将，将指挥第5两栖军。“二战”前，他从中国战场到尼加拉瓜战场，身经百战。硫黄岛战役时，他已经58岁，不过仍在一线指挥海军陆战队史上投入兵力最多的一次作战。（美国海军陆战队）



栗林忠道中将可以和山本五十六上将一样，被称为出色的日军指挥官。在硫黄岛战役中，他摒弃了将敌人消灭在滩头的传统战术，他的出色防御实现了他的目标——给美军带来最大程度的伤亡。霍兰·M·史密斯曾经称他是“我们最值得敬重的敌人。”（栗林太郎）

责人，是第5两栖军指挥官哈里·施密特少将。他是一名经验丰富的老兵，“二战”前在中国、菲律宾、墨西哥、古巴和尼加拉瓜服役过，之后在罗伊-那慕尔岛和塞班岛登陆战中担任第4陆战师师长。在硫黄岛战役时，施密特已经58岁，不过仍亲临一线，指挥这场美军单次投入海军陆战队员人数最多的一次战役。

日军指挥官

5月，栗林忠道被召见到日本首相东条英机将军的办公室，他被任命为硫黄岛守备部队指挥官。这种命令不管是巧合还是特意安排，后来都证明是明智之举。

栗林忠道，典型的日本武士，在日军中服役了30年，表现突出。曾担任日本驻美武官的他对家人说过，“美国是日本在世界上最不应该对其宣战的国家”。在栗林忠道的意识里，担负硫黄岛守备部队指挥官是一个需要付出生命的挑战。他到达硫黄岛后，给妻子的信中写道：“不要等我回来。”

在太平洋战争中，栗林忠道是唯一一位让美军伤亡人数超过日军伤亡人数的日本将领。硫黄岛战役时，他58岁，身高5英尺9英寸，在日本人中算是高个子。东京电台形容他“传统武士的大肚子，身藏虎胆熊心”。

霍兰·M·史密斯中将回忆到栗林忠道时，对这位指挥官的能力大加赞赏：“他的阵地构筑工事体系比我‘一战’时在法国见过的更加优越。观察者称栗林的阵地构筑工事体系胜过‘二战’时的德军。我们当时唯一的办法就是先用密集的炮火覆盖一块地域，然后趁着浓烟前进，用火炮喷射器、手榴弹和炸药包来削弱每块敌军阵地的火力。他们的火箭筒和迫击炮有时隐藏得非常巧妙，使我们付出了惨重的伤亡代价后才明白是怎么回事。岛上的每个洞穴、每个碉堡和每个地堡都有美军陆战队员和日军殊死搏斗的痕迹。”